

oxygène

n°60 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 18 novembre 2009

ANNIVERSAIRE

**La cuisine centrale
fête ses dix ans** P. 4 et 5



PRÉVENTION

**Contre la violence
faite aux femmes** P. 6

LUTTE
**Le Sporting
revient sur
les tapis**

P. 10



**Margueritte
Pineau-Jasperier**
le goût des mots P. 16



COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE



ROTTERDAM NOORD AULNAY un pont est jeté

LA VILLE S'OUVRE À L'EUROPE AVEC CETTE PASSERELLE JETÉ DU CÔTÉ
DES PAYS-BAS. NOTRE DOSSIER P4 ET 5



FESTIVAL
**Aulnay à
l'heure du
blues** P. 12



VOUS
NOUS
AVEZ ÉCRIT

Nouvellement installé à Aulnay, j'ai appelé la mairie pour savoir si les services techniques pouvaient intervenir pour une dégradation de mur par un graffiti sauvage. Le standardiste m'a orienté vers un numéro vert Proxim'Aulnay. Est-ce un service de la mairie, ou un prestataire extérieur, est-ce payant ou non?

Proxim'Aulnay est un service municipal gratuit. Il a pour but de centraliser tous les appels des Aulnaysiens qui désirent une intervention de la ville pour des problèmes de tags, de propreté, de voiries ou d'espaces verts. Le numéro de téléphone mis en place est un numéro vert (appel gratuit depuis un fixe). Deux téléopérateurs des services techniques vous accueillent, enregistrent votre demande et la transmettent au service concerné. L'équipe des agents communaux intervient alors dans les 48h de votre appel. Si l'intervention ne peut se faire dans l'immédiat, votre demande reste valide jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée. Dans tous les cas, vous serez informé par courrier de la suite qui est donnée à votre demande.

PROXIM'AULNAY
08000 93600 (n° vert)

OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
• MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009.
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Secrétariat de rédaction : Xavier Blanquet
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Jehan Lazrak Toub, Grégoire Edmund, Valérie Pasquier
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas, Benjee
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : itinéraire conseillé/Guillot Margarete
Impression : Direct Impression
imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : 2759/01.

ANNIVERSAIRE **CITROËN OUVRE LES PORTES DE SON CONSERVATOIRE**

UN ÉVÈNEMENT RARE S'EST PRODUIT CE LUNDI 16 NOVEMBRE ET VA SE RENOUVELER VENDREDI 23 NOVEMBRE : CITROËN OUVRE AU GRAND PUBLIC, LORS DE CETTE SECONDE ET DERNIÈRE JOURNÉE, LES PORTES DE SON LÉGENDAIRE CONSERVATOIRE QUI JOUXTE L'USINE D'AULNAY-SOUS-BOIS.

C'est là que se trouve entreposé, dans un bâtiment de 6 500 m², un patrimoine unique : celui de la marque aux chevrons, soit 370 voitures mythiques mais aussi des maquettes et des moteurs ainsi que plusieurs kilomètres d'archives commerciales et publicitaires. Autrefois dispersés sur plusieurs sites, ces trésors ont été regroupés à Aulnay en 2001. Le conservatoire est habituellement réservé à quelques privilégiés. Il accueille tout de même 1 200 passionnés par an, avant tout des journalistes, des collectionneurs et membres

des clubs Citroën, le personnel de PSA et les partenaires du groupe. Cette ouverture exceptionnelle s'inscrit dans le cadre du 90^e anniversaire de la célèbre marque et des "Journées Citroën origines".

**LA DS
DU GÉNÉRAL**

Une occasion sans précédent de parcourir tout un pan de l'aventure automobile de 1919 à nos jours. Vous découvrirez ainsi la célèbre DS présidentielle, dont l'intérieur était adapté aux longues jambes du Général De Gaulle, ou celle destinée au transport de fonds. Vous ne manquerez pas non plus les incontournables tractions qui côtoient les bolides de compétition, ou encore les inusables "Deudeuchés" dont celle mise au point pour la traversée du Sahara avec sa roue de secours logée sur le capot. À propos de la 2CV, Citroën propose durant cette période anniversaire de louer un de ses modèles emblématiques dans trois succursales parisiennes. À noter enfin qu'en plus du conservatoire, le public est autorisé à visiter l'usine pour suivre notamment le montage de la nouvelle C3 : hommes, robots et machines y réservent un spectacle étonnant de technologie, de créativité et d'efficacité. Dommage que l'entrée de ces journées portes ouvertes soit fixée à 49€ : un prix dissuasif pour nombre d'habitants.

Le vendredi 23 novembre

inscriptions sur le www.promo.citroen.fr/PackHistoire/index.html

10 %

C'est le taux de rendement du réseau d'alimentation en eau, c'est à dire la différence entre le nombre de m³ injectés dans les conduites et celui arrivant dans les compteurs des habitants. Avec un tel chiffre, Aulnay se classe dans le haut du tableau des communes pour la qualité de son réseau d'eau potable. En cette période de préoccupation environnementale, il était bon de le signaler.



Les conseils de quartier reprennent à Aulnay. Les deux premières réunions publiques dans le cadre des Conseils de quartier, ont attiré respectivement une centaine de personnes au réfectoire du Bourg 1 et une trentaine à l'Espace Gros Saule. À ne pas manquer, les prochaines réunions publiques dans chacun de quartiers de la ville.

UNE QUESTION À

**ÉVELYNE
DEMONCEAUX**

Adjointe au maire
en charge des seniors



Est-il exact qu'Aulnay va accueillir un deuxième établissement pour personnes âgées ?

C'est confirmé. L'hôpital René Muret a obtenu l'autorisation de construire un EHPAD établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (maison de retraite) sur le site Bigottini, c'est à dire à l'emplacement de l'ancien hôpital de gériatrie. Ce sera le deuxième établissement de ce genre à Aulnay après la Résidence du Parc. Il sera par contre très difficile d'obtenir l'autorisation par le conseil général de créer un 3^e EHPAD sur le site de l'ancien hôtel des impôts, car le terrain appartient à un promoteur privé. Plusieurs projets sont à l'étude pour que ce bâtiment délabré disparaisse du quartier.



LES 10 ANS DE LA CUISINE CENTRALE



BON APPÉTIT !

LA CUISINE CENTRALE A FÊTÉ SES DIX ANS EN SEPTEMBRE 2009. DIX ANS DURANT LESQUELS LA CUISINE CENTRALE A FABRIQUÉ DES MILLIONS DE REPAS.

→ **L**es équipes se sont professionnalisées et pour la majorité ont acquis de nouvelles compétences. La cuisine s'étend sur 980 m² répartis sur trois niveaux : les locaux techniques, les zones de livraisons et de production des repas, ainsi que les bureaux administratifs et le restaurant du personnel municipal. La direction des restaurants municipaux est composée de 4 services pour un effectif total de 234 personnes : la cuisine centrale, les offices des restaurants, les fêtes et cérémonies et la gestion administrative des restaurants municipaux. Pour sa part, la cuisine centrale compte une trentaine de professionnels qui mettent leurs compétences au service de la production des repas. L'équipe se compose du chef de production, du chef de fabrication, de la maintenance, du chef de cuisine, du responsable logistique, d'agents de conditionnement, de plonge, de déconditionnement, de préparation froide, de préparation chaude, d'un responsable magasin et d'un responsable allotissement et de distributeurs. Les menus sont élaborés par la diététicienne et le chef de production. La cuisine centrale produit environ 6 500 repas par jour. Elle se charge de cuisiner et de livrer les repas dans :

- 26 restaurants scolaires (primaire et élémentaire)
- Centres de loisirs, et multi-accueil à temps partiels (haltes-jeux)
- 4 restaurants pour les personnes âgées : foyers-clubs et foyers résidences
- un self pour le personnel communal
- un service à domicile dans le cadre du portage de repas

Elle approvisionne également les cinq multi-accueils à temps complet (crèches) et le jardin d'enfants de la ville en matières premières.

Sa particularité est d'être équipée d'un matériel permettant de cuire à basse température et sous vide afin de conserver les qualités organoleptiques des produits et de minimiser les pertes liées à la cuisson. Pour la livraison, le personnel en cuisine applique la technique de la liaison froide, technique de conservation des plats, qui permet de fabriquer des repas sur un lieu distant de leur lieu de consommation.

6 500 REPAS PAR JOUR.

Pour comprendre le principe voici l'explication d'un repas type. Les magasiniers réceptionnent les matières premières qu'ils stockent en chambres froides ou en réserve. Ensuite une équipe se charge du déconditionnement, c'est à dire de retirer tout emballage sur le produit. Et c'est seulement après la cuisson qu'on pratique le conditionnement à chaud ou à froid pour un refroidissement rapide. Ce principe permet de bénéficier d'une date limite de consommation. Après le passage en cuisine, les plats sont étiquetés et stockés entre 0 et 3 degrés. Une équipe se charge de l'allotissement, qui consiste à livrer les repas. Les repas sont réceptionnés par les restaurants et de nouveau stockés entre 0 et 3 degrés. Chaque restaurant, s'occupe de la remise en température avant le service.

La restauration municipale suit avec rigueur les consignes sanitaires et des analyses bactériologiques sont régulièrement établies par un laboratoire pour assurer une qualité et un suivi des denrées. Il est à noter que les restaurants municipaux ont des équipes diversifiées qui œuvrent chaque jour par leur professionnalisme et leur intérêt du service bien fait, à satisfaire les convives qui déjeunent dans les restaurants de la ville. ■ Marine Joly

**Journées portes ouvertes le samedi 28 novembre
le samedi 5 décembre**

**La cuisine ouvre, également ses portes à ses convives
du mardi 24 novembre au vendredi 4 décembre.**

**sur inscription jusqu'au 20 novembre inclus
auprès du secrétariat - Tél. : 06.22.68.71.89
ou par fax au 01.48.79.63.18**





PARTENARIAT

La Ville lance une avec Rotterdam

AULNAY ÉTAIT JUSQU'À PRÉSENT L'UNE DES RARES VILLES DE CETTE ENVERGURE À N'AVOIR AUCUNE FENÊTRE SUR L'EUROPE. "OUBLI" RÉPARÉ AVEC CETTE PASSERELLE LANCÉE EN DIRECTION DES PAYS-BAS QUI PRÉFIGURE D'AUTRES OUVERTURES SUR LE MONDE.



C'est un programme copieux que l'adjoint au maire en charge de la coopération décentralisée, Ahmed Laouedj, avait concocté en l'honneur de la venue d'une délégation de Rotterdam Noord conduite par le premier représentant de cette ville du royaume des Pays-Bas, M. Harlow Brammerloo. Un programme à l'image de la densité du calendrier des manifestations publiques en cette période, et de la diversité des équipements et services publics que les élus d'Aulnay souhaitaient présenter à leurs homologues Néerlandais. Durant trois jours, du 10 au 13 novembre, ces derniers ont pu tour à tour découvrir le complexe sportif du Moulin Neuf, assister au départ de la Corrida pédestre, visiter les serres municipales ainsi que la M2E, dialoguer avec les agents de la police municipale, faire connaissance avec une antenne jeunesse et une association d'insertion, assister à un spectacle culturel et se rendre aux usines PSA ou encore au lycée Voillaume. Entre deux rencontres, la délégation

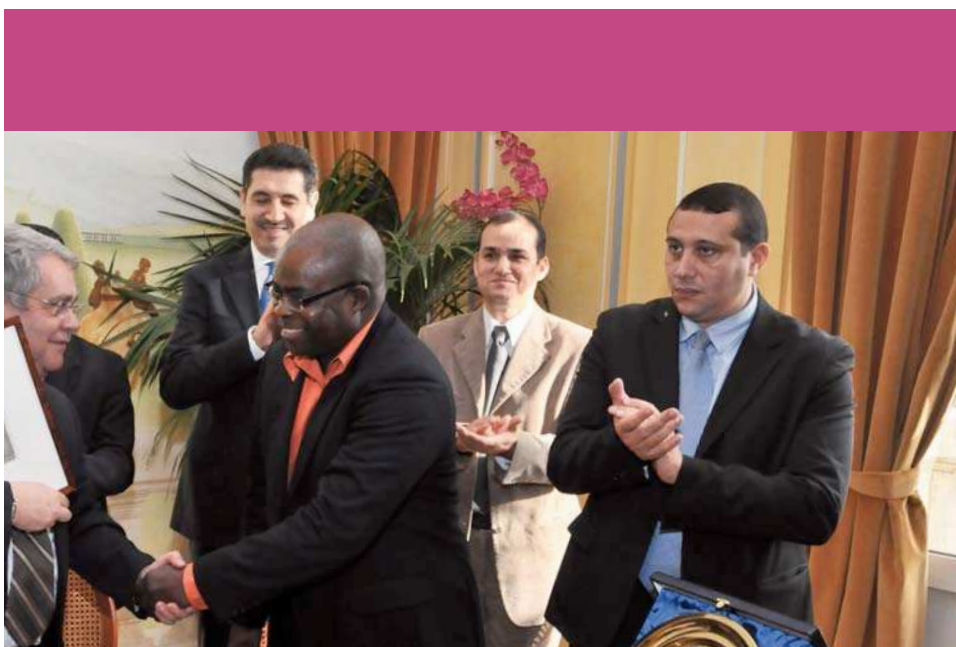
a eu soin de célébrer l'armistice de la guerre 14/18 et de se recueillir au pied du monument en mémoire de la victoire des peuples sur le nazisme. Un moment d'émotion pour M. Harlow Brammerloo qui devait souligner combien *"nos deux peuples sont concernés à part égale par la problématique de la guerre et de la paix, étant entendu que la paix demeure l'unique issue pour l'humanité"*.

HYMNE EUROPÉEN

Le point culminant de la visite aura été la signature, dans les salons d'honneur de l'hôtel de ville, d'une *"lettre d'intention de coopération"* (voir encadré) liant les deux villes et ponctué par l'hymne européen. En remerciant leur hôte pour leur *"accueil sympathique et chaleureux"*, M. Harlow Brammerloo remettait au maire d'Aulnay-sous-Bois un ouvrage d'Erasmus, le célèbre humaniste né à Rotterdam. C'est sous la tutelle de cette figure majeure de la

Renaissance que les deux communes proclamaient leur volonté de contribuer *"au dialogue des cultures pour favoriser la connaissance de l'autre, participer à la construction d'une Europe et plus globalement d'un monde durable, équitable et pacifique, un monde respectueux de l'environnement, des droits humains, économiques et sociaux"*.

Du côté d'Aulnay, Ahmed Laouedj, élu du secteur, détaillait les domaines dans lesquels cette coopération pourraient se développer : *"la formation, les échanges culturels, l'emploi, l'éducation avec une première amorce d'échange en partenariat avec le lycée Voillaume"*. En somme, un ancrage tourné vers la jeunesse et les questions de développement, comme le confirmait le maire, Gérard Ségura : *"Nous ne voulons pas encourager le tourisme, mais construire la coopération en partant des besoins des habitants eux-mêmes, y compris en favorisant la création de liens entre les partenaires économiques"*. D'ores et déjà, plusieurs rendez-vous ont été notés sur



coopération m Nord

les agendas, à commencer par les journées européennes du 10 mai prochain. Il se pourrait aussi qu'une fanfare de Rotterdam participe au célèbre festival aulnaysien. De bonne augure pour un départ de coopération. ■ Christophe Lopez

D'AUTRES PARTENARIATS EN PRÉPARATION

Le premier pas de la coopération entre les deux villes est à forte valeur symbolique avec la signature d'une lettre d'intention qui sera ensuite soumise, sous forme de délibération, au vote des conseillers municipaux. Dans cette lettre, qui a toutes les allures d'une Charte, les deux villes déclarent **"leur volonté commune de développer la solidarité, l'amitié entre les peuples, la culture de la paix pour une construction européenne fondée sur les relations humaines"**. Mais la municipalité d'Aulnay-sous-Bois ne souhaite pas s'arrêter en si bon chemin dans ses efforts d'ouverture en matière de coopération décentralisée. Des contacts ont ainsi été pris avec des communes d'Algérie, du Maroc et des pays de l'Afrique de l'ouest. Une coopération pourrait également s'engager entre une ville palestinienne et une ville israélienne. Une lettre du même type a été signée avec la ville d'Al Ram en Cisjordanie.



ROC-ECLERC



Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments
Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

7j/7 01 48 68 20 11 24h/24



SNC PHILIPPIN



EXCURSIONS FRANCE ET ÉTRANGER
ORGANISATION DE VOYAGES

Le vendredi 11 décembre 2009
journée « CHALLENGE » aux Jardins des Maffliers (95)
avec déjeuner, orchestre, animation, cadeaux ...
et remise des programmes 2010

Venez nombreux, nous vous y attendons
Prix : 55 € tout compris

30 bis rue des BLÉS D'OR - 93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX
Tél. : 01 48 67 38 27
sncphilippin@free.fr www.sncphilippin.com

NOUVEAU A AULNAY



Camion

PIZZA STELA

Bd de Strasbourg (face au CIC)

Venez déguster nos pizzas
Les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 17h à 21h30

Commandez vos pizzas à l'avance au
06 12 22 49 20
elles seront prêtes à votre arrivée

Annoncez-vous dans



**Diffusé chez tous vos clients
résidentiels ou professionnels,
distribué dans toutes les boîtes au lettres**



médias
& PUBLICITE

Tél : 01 49 46 29 46
mpublicite@groupemedias.com
www.groupemedias.com



« Le jumelage permet de favoriser les échanges culturels et de mieux comprendre un pays. C'est un moyen d'améliorer l'entente mutuelle et de créer un sentiment d'identité européenne. » Stéphanie



« Le jumelage Aulnay-sous-Bois et Rotterdam permettra de monter des projets municipaux et d'obtenir des fonds substantiels de l'Union européenne. Cela a pour but d'encourager la coopération entre les villes et l'entente mutuelle entre les habitants. » Philippe

JOURNÉES INTERNATIONALES

CONTRE LES VIOLENCES FAITE AUX FEMMES



À l'occasion de la 5^e journée internationale contre les violences faites aux femmes dont l'ouverture a lieu le 23 novembre 2009, une nouvelle journée Femmes du monde en Seine-Saint-Denis sur le thème de la lutte contre le sexisme est organisée conjointement par le Conseil Général et la ville

d'Aulnay-sous-Bois comme tous les ans. Cette journée présentée par Ernestine Ronai, responsable de l'Observatoire départemental des violences envers les femmes, sur les avancées du département, sera suivie d'une séquence de slam avec l'artiste Diatta et l'intervention de personnalités du monde (Mali et Liban) qui relateront les combats qu'elles mènent dans leur pays. Ce débat sera suivi d'un verre de l'amitié proposé par l'association des Femmes Relais à partir de 16 h.

Mercredi 25 novembre 2009

de 14 h 00 à 16 h 00

Au CAP - 56, rue Auguste Renoir

Confirmez votre présence au 01 48 79 40 22

Cette journée est ouverte aux aulnaisiens adultes et jeunes de plus de 15 ans ainsi qu'aux professionnels de la Ville.

À LA ROSE DES VENTS

DÉCOUVREZ LE BUS DE L'ÉCONOMIE SOLIDAIRE

Le mois de novembre est désormais dédié à l'économie sociale et solidaire dans 21 régions françaises. Pour la deuxième année consécutive, la municipalité a souhaité s'inscrire dans cette dynamique en accueillant le bus de l'économie sociale et solidaire (ESS). Celui-ci stationnera le 20 novembre, rue Christophe Colomb, face aux parkings du Zéphir, dans le quartier de la Rose des Vents.

EN VUE DANS **le Parisien**

Les pages Seine-Saint-Denis du Parisien, dans l'édition du 10 novembre, reviennent sur l'implantation à Aulnay de plus de 500 000 m² de surface commerciale, à l'initiative d'un entrepreneur chinois avec à la clé la perspective d'une centaine d'emplois créés. Sous le titre "L'Ikea chinois s'implante à Aulnay", le quotidien vante les qualités de desserte de la commune, sa proximité avec l'Aéroport Charles-de-Gaulle et souligne que le site a été choisi car il reste "un des secteurs les moins chers de la petite couronne". Enfin le maire, Gérard Ségura, indique que le groupe chinois embauchera prioritairement dans le bassin local d'emploi.

le top 
le flop 

Le lancement, par le Conseil général, d'un plan départemental intitulé "La culture et l'Art au collège" visant à la sensibilisation des collégiens, durant le temps scolaire, à toutes les formes de la création.

La fronde des maires contre la réforme des collectivités territoriales qui prévoit de limiter les compétences département et région, à des domaines prédéfinis.

BONNE NOUVELLE MOINS DE RETARDS SUR LE RER B

La fête a été quelque peu gâchée par la grève qui a sérieusement perturbé le trafic la semaine passée, et mis à rude épreuve les nerfs des voyageurs. Au bout de 26 ans une frontière c'est enfin ouverte le 9 novembre date à laquelle a été supprimée totalement la relève des conducteurs en gare du nord. De quoi s'agit-il ? Eh bien, tous les trains de la ligne B étaient jusqu'alors conduits par des conducteurs SNCF sur la partie nord de la ligne et par des conducteurs RATP sur la partie sud, les agents se relayant en gare du Nord. Or, le changement de conducteur, qui nécessite plusieurs opérations de sécurité, fait perdre de précieuses minutes en allongeant le temps de stationnement en gare du Nord. Le syndicat des transports d'Ile-de-France (STIF) avait donc officiellement demandé la suppression de la relève des conducteurs lors de son conseil d'administration, lequel date tout de même du 11 juillet 2007, afin d'augmenter la régularité de la ligne. La ligne connaît depuis quelques années une baisse importante de sa régularité. L'objectif est de gagner de précieuses secondes pour lutter plus efficacement contre tous les petits retards quotidiens. Depuis le 14 novembre dernier, la suppression totale de la relève est effective, ce qui signifie que les 531 trains quotidiens de la ligne B sont désormais tous conduits par un seul agent. 18 mois auront été nécessaires pour former les 600 conducteurs RATP et SNCF à la conduite sur l'ensemble de la ligne.

LA LIGNE B, C'EST :

- 80 km de ligne
- 47 gares (31 gérées par la RATP, 16 par la SNCF)
- 1 tronçon partagé avec la ligne D du RER entre Châtelet les Halles et Gare du Nord
- Des correspondances avec toutes les lignes de RER, 9 des 14 lignes du métro et les lignes transiliens SNCF H et K
- 531 trains assurés par jour de semaine, 446 par jour le week-end
- 870 000 voyageurs par jour, dont 570 000 en zone RATP (Paris sud et intramuros) et 300 000 en zone SNCF



Listes électorales

Les dates des élections régionales sont désormais connues : elles se dérouleront les 14 et 21 mars 2010. Si vous avez atteint l'âge de 18 ans, ou si vous avez déménagé dans l'année, n'oubliez pas de régulariser votre situation en vous rendant à la mairie pour vous inscrire sur les listes électorales.



informatique club

Samedi 21 novembre, rendez-vous au Vieux Pays, 21, rue Jacques Duclos, de 16h30 à 18h30, (accueil à partir de 16 h15) pour participer à l'atelier mensuel proposé par les animateurs de l'Informatclub.

Tarif : 2.50 € pour les adhérents.

(adhésion 15 €).

Les adhérents bénéficient des services de l'Informatclub : cours et dépannage à 15 € de l'heure.

Renseignements au 06 22 85 66 85

de 18 h à 20 h, du lundi au vendredi

ou sur le www.informatclub.com



Animation polonaise

L'association culturelle franco-polonaise Wisla propose un déjeuner-dansant avec une animation dimanche 22 novembre sous chapiteau au Vélodrome. Attention, il faut impérativement réserver au plus vite. Renseignements et inscriptions auprès de Sophie carabeuf : 01 48 66 72 15



« La coopération décentralisée crée un réseau de communication et d'échanges internationaux. C'est pourquoi, ce jumelage peut apporter de nombreux atouts à la ville, cependant il faut que cette coopération se poursuive avec les générations pour avoir un réel impact. » Denyse



« Je pense que le jumelage entre Aulnay-sous-Bois et Rotterdam peut être bénéfique car c'est le développement d'une amitié européenne. Cependant, la langue peut poser un problème. » Brahim

DÉDICACE FOLIES D'ENCRE REÇOIT EMMANUELLE HOUDART



Reconnue internationalement, l'illustratrice Emmanuelle Houdart sera reçue par la librairie Folies d'encre, samedi 21 novembre à partir de 15 h au 41, boulevard de Strasbourg. À cette occasion, une séance de dédicaces avec les lecteurs d'Aulnay est organisée. Il s'agit d'un événement de premier ordre tant les dédicaces d'Emmanuelle

Houdart sont rares. Cet auteur vient de se voir décerner un prix par les six librairies Folies d'encre pour son dernier opus paru chez Thierry Magnier cette année. La librairie, décidément très active, prévoit d'autres rendez-vous dans les semaines à venir avec des auteurs.

Samedi 28 novembre : Brigitte Vauthier / illustratrice jeunesse

Samedi 12 décembre : Lakdhar Kallaoui / auteur d'un livre sur le Sahara

Samedi 19 décembre : Carole Martinez / auteur reconnu chez Gallimard

Samedi 19 décembre : JP Joblin / illustrateur aulnaysien de BD

CONCERT PRELUDE AUX VACANCES POUR LES ENFANTS DÉFAVORISÉS

Le Lions Club organise une soirée Récital Frédéric Chopin au bénéfice des enfants défavorisés qui ne partent pas en vacances. Ce concert, en prélude à l'année Chopin, se déroulera au Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique et de Danse le vendredi 11 décembre à 20 h 30. Les œuvres seront interprétées par Daniel Gourdon concertiste de renommée internationale. Ce virtuose du piano a été à l'âge de 11 ans, lauréat du concours supérieur U.F.A.M avec le 2ème Scherzo de Chopin. Ancien élève de Vlado Perlemuter, il est notamment reconnu pour ces différentes interprétations de Ravel et de Chopin. Membre du jury du concours national "les clefs d'or du piano", "c'est, dit-il, un immense plaisir de venir jouer à Aulnay dans le cadre de cette soirée qui a pour but de récolter des

fonds pour que les enfants les plus démunis puissent partir en vacances". Une soirée soutenue également par de nombreux professeurs du conservatoire qui s'associeront au concert. Les bénéfices récoltés par le Lions Club seront versés au profit de "Vacances Plein Air" qui assure chaque année le départ en vacances de milliers d'enfants en relation avec les services sociaux municipaux et départementaux de France.

Soirée organisée par le Lions Club le vendredi 11 décembre à 20 h 30

Conservatoire à Rayonnement Départemental de Musique et de Danse

12, rue de Sevrans - Tarif 20 €

Réservations au 06 65 24 65 27 ou par courrier au Lions Club

24, rue d'Arras - 93160 Noisy-le-grand

(accompagné d'un chèque à l'ordre du LIONS CLUB MLV-NLG

En précisant le nombre de places.)

TENDANCES



C'est un chantier impressionnant qui se déroule depuis plusieurs jours aux alentours de la gare RER, côté gare routière nord. La passerelle provisoire, ainsi que le bungalow de ventes, sont en cours d'installation et seront en service dès lundi 23 novembre. Rappelons qu'à cette occasion un petit déjeuner à l'attention des usagers sera offert. Des agents de la SNCF seront présents pour informer, renseigner et guider les voyageurs.

TEMPS FORTS

CONSEIL MUNICIPAL

JEUDI 19 NOVEMBRE À 20 H

GYMNASSE DU COLLÈGE VICTOR HUGO

55, RUE AUGUSTE RENOIR

(NAVETTES PRÉVUES EN MAIRIE)

"L'AFFAIRE JOSEY AIMES" FILM ET DÉBAT

PROJECTION GRATUITE

MARDI 24 NOVEMBRE

À 13 H 15

MERCREDI 25 NOVEMBRE

À 20 H

ESPACE JACQUE PRÉVERT

RÉUNION PUBLIQUE

EN PRÉSENCE DU MAIRE

DANS LE CADRE DES

CONSEILS DE QUARTIER

VENDREDI 23 NOVEMBRE À 20 H

QUARTIER EDGAR DEGAS

EST ET OUEST

REFECTOIRE ECOLE JULES FERRY

48/50, RUE AUGUSTE RENOIR



AHMED LAOUEDJ, GROUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉS

L'IDENTITÉ NATIONALE :
LIBERTÉ, ÉGALITÉ, FRATERNITÉ

Le débat sur l'identité nationale, voulu par Nicolas Sarkozy et son ministre Eric Besson, bat son plein. Polémique surréaliste lancée pour s'attirer les voix de l'extrême droite à des fins électoralistes et faire oublier la cacophonie au sein de la majorité.

Liberté, égalité, fraternité : voilà résumée pour nous l'identité de la République Française.

Liberté, à l'inverse de la monarchie républicaine actuelle, où les pouvoirs sont concentrés dans les mains d'une personne, où l'on cherche à bâillonner les écrivains en instaurant un devoir de réserve. "Malraux réveille-toi, ils sont devenus fous..."

Égalité, au moment où la politique du gouvernement pousse les Français vers la précarité, s'attaque à des services publics aussi fondamentaux que La Poste, où l'on note, ici à Aulnay comme partout ailleurs, une explosion de sollicitations auprès des associations caritatives. Égalité des chances contre un système de favoritisme dans lequel placer son fils à la tête de l'EPAD paraît normal.

Fraternité, enfin, parce que l'image de la France que nous aimons n'est pas celle d'un pays qui renvoie en Afghanistan des réfugiés politiques menacés de mort dans ce pays en guerre.

Elus locaux, nous avons le devoir de dénoncer ce qui est contraire à nos valeurs, de dénoncer cette "politique de la rupture" qui n'est pas celle promise : c'est la rupture de la cohésion sociale, la rupture de l'image de marque de la France à l'étranger, pays des droits de l'homme, et terre d'accueil, la rupture dans la justice entre les citoyens : les riches sont plus riches et les pauvres plus pauvres. Mais nous devons aussi prendre nos responsabilités. Le travail de la municipalité d'Aulnay-sous-Bois, c'est justement de faire s'incarner dans la réalité locale ce triptyque «liberté, égalité, fraternité».

L'équipe municipale travaille ainsi d'arrache-pied pour le bien-être des Aulnaysiennes et des Aulnaysiens : plus de places en crèches, plus de constructions de logements, plus d'attention et de projets en direction des quartiers qui ont été délaissés par l'ancienne municipalité, implantation accrue de nouvelles entreprises, génératrices d'emploi, plus d'implication des citoyens dans la gestion de la commune à travers les conseils de quartiers et la démocratie

participative, une meilleure gestion des deniers publics, un réajustement des grilles de participation des familles pour les séjours vacances et la signature d'un accord de coopération décentralisée avec la ville de Rotterdam North pour contribuer à l'ouverture de notre ville sur le monde.

La tâche nous est rendue plus difficile par la réforme de la fiscalité locale : on transfère de plus en plus de charges vers les collectivités territoriales tout en amenuisant leurs ressources financières. La suppression de la taxe professionnelle devrait entraîner pour Aulnay sous Bois un manque à gagner de 10 millions d'euros. Malgré cela, la majorité municipale a fait le choix de ne pas augmenter les impôts. En effet, cela représenterait pour les ménages une charge démesurée par rapport au faible rendement. Dans un contexte où l'Etat renforce la pression fiscale sur les plus modestes tout en permettant aux plus aisés de bénéficier de plus de 20 milliards de baisse d'impôts, c'est la décision de la responsabilité que de ne pas augmenter nos impôts locaux.

La France, nous l'aimons et ferons tout pour rétablir une autre politique, plus juste, plus fraternelle, plus humaine. Où les préoccupations des français seront au centre de l'action politique.

FRANÇOIS SIEBECKE, GROUPE DES ÉLUS VERTS



Voilà maintenant plus d'un an que la crise financière s'est déclenchée, entraînant avec elle une crise économique et une crise sociale.

Aujourd'hui, nous pouvons en mesurer les dégâts sur les familles et les personnes les plus fragiles. Par exemple, sur l'ensemble de notre département, les aides financières du Fonds social au logement, ont augmenté de plus de 50% sur la période de janvier à juillet 2009, par rapport à l'année précédente, notre ville n'échappant pas à cette tendance. Les situations des budgets des ménages en difficultés sont de plus en plus graves en particulier sur les dépenses d'énergie (gaz, électricité).

Notre responsabilité d'élus locaux est de répondre aux urgences tout en préparant l'avenir. Il nous faut agir sur les dépenses liées aux charges par l'isolation systématique des bâtiments : dans l'habitat ancien, en accompagnant des programmes de réhabilitation exemplaire ; dans les programmes de logements

neufs, nous devons veiller à l'introduction de normes environnementales ambitieuses. Les nouvelles constructions de l'OPH doivent être un moteur de l'exemplarité de la commune en la matière. Afin d'anticiper le surcoût de charges que supporteront les générations futures, nous devons investir plus aujourd'hui et de façon significative.

Il faut aussi accompagner le changement des comportements. Cela passe par l'information des usagers et la formation des professionnels. Cette année, deux antennes du Service municipal de l'action sociale ont lancé une initiative d'information du public permettant d'appréhender très concrètement les outils efficaces en matière d'économie d'énergies. **L'amélioration des conditions sociales passe aujourd'hui par l'éco-citoyenneté.**

PERMETTRE L'INSERTION DES
PERSONNES TOUCHÉES PAR LE CHOMAGE

Le chômage structurel a encore augmenté ces derniers mois. Depuis plusieurs décennies les catégories les plus touchées sont les jeunes, les femmes et les seniors.

Le projet de l'Economie Sociale et Solidaire offre une alternative innovante pour notre territoire en rapprochant le social de l'économique. L'ESS représente

10% des emplois en Île-de-France, dont 65% sont occupés par des femmes. À Aulnay, son réseau local est riche : Régie de quartier, Entreprises d'insertion, jardin associatif et participatif, chantiers d'insertion... Et se structure.

Dire que l'ESS constitue le volet économique des politiques sociales ne suffirait pourtant pas à définir son objet. Elle s'appuie sur une économie locale en permettant l'insertion des personnes en difficulté mais aussi en valorisant les compétences et les richesses des quartiers discriminés par le marché du travail et une économie ultra-libérale élitiste et sauvage. **Par sa capacité à imaginer des solutions innovantes, elle offre un autre modèle de société, une autre façon d'entreprendre, d'épargner et de créer des emplois en s'appuyant sur la participation démocratique, le partage des fruits du travail et le lien social.**

C'est parce que les personnes les plus fragiles sont les plus exposées aux effets de cette crise qu'il nous faut sans plus attendre intégrer les questions environnementales, c'est l'enjeu majeur de la conférence de Copenhague.

Contact : <http://elusvertsaulnay.over-blog.com>
groupelesverts@aulnay-sous-bois.com

MIGUEL HERNANDEZ, GROUPE PCF

LE MUR DE BERLIN EST TOMBÉ,
D'AUTRES MURS ONT ÉTÉ ÉLEVÉS

Alors qu'on vient de fêter récemment les 20 ans de la chute du mur de Berlin, formidable espoir de liberté mais aussi de développement du capitalisme des pays de l'Est intégrés à l'Europe, dans le monde d'autres murs de natures différentes se sont construits.

17 murs de la honte dans le monde. On recense aujourd'hui 7 500km de murs et si les projets annoncés sont menés à terme ils atteindront les 17000 km. Dits « Anti-immigration », ces murs d'acier, parfois électrifiés sont de véritables barrières sociales, culturelles, économiques et politiques. Ces murs cloisonnent le monde à l'échelle des territoires comme des quartiers. On les trouvent entre le Pakistan et l'Afghanistan, l'Inde et le Cachemire, la Chine et la Corée du nord, les États Unis et le Mexique, Israël et la Palestine, l'Afrique du sud et le Zimbabwe, l'Arabie Saoudite et le Yémen, Chypre... Ils attisent la haine, la peur d'autrui, la crainte et le repli.

Le mur entre Israël et la Cisjordanie. Cette clôture, 3 fois plus haute et 2 fois plus large que le Mur de Berlin est une humiliation de plus pour le peuple palestinien. Les communistes dénoncent le maintien et la poursuite de la construction de ce mur qui a été jugé illégal par la Cour internationale de Justice (CIJ) dans un avis rendu le 9 juillet 2004. Nous désirons un véritable processus de paix pour en finir avec l'occupation, la colonisation et le mur d'annexion. Le peuple palestinien a droit à un État souverain dans les frontières de 1967, avec Jérusalem-Est pour capitale, avec la libération des prisonniers, avec le droit au retour pour les réfugiés, en application des résolutions de l'ONU.

Le voyage de la délégation aulnaysienne composée d'élus des groupes politiques de la majorité municipale, a permis de rencontrer les acteurs locaux et de voir la réalité de la vie quotidienne des palestiniens et des israéliens. Cette situation conduit chaque jour à des catastrophes humaines, trop de vies ont été sacrifiées.

Le groupe communiste, représenté par Miguel Hernandez, est favorable à une restitution

publique de la délégation sous mandat du conseil municipal.

À l'Assemblée, le député UMP G. Gaudron taxe les malades, au Sénat, la droite épargne les plus riches !

Ce qui est équitable pour le député Gaudron, c'est de taxer les malades, avec l'accroissement du forfait hospitalier, le déremboursement des médicaments, la taxation des indemnités accident du travail, maladie professionnelle et de renoncer à la taxation des parachutes dorés, des stock-options ou des retraites chapeau. Il participe à cette politique qui clive notre pays en deux, d'un côté les faibles, les malades qui subissent tous les mauvais coups, et de l'autre les riches et les puissants protégés par le bouclier fiscal, constitue une véritable remise en cause du pacte social sur lequel est fondé notre pays et notre protection sociale.

Contact : tel. : 01 48 79 44 49
groupecommuniste@aulnay-sous-bois.com
www.elus-communistes-aulnay.com

FRANK CANNAROZZO, POUR LE GROUPE «RÉUSSIR L'AVENIR ENSEMBLE»

CONSEILS DE QUARTIER :
AU ROYAUME DU DOUBLE LANGAGE

Actuellement se déroulent des réunions publiques décidées par le Maire pour vendre ses projets. Mais pour la forme elles sont estampillées "conseils de quartier".

Il y paraphrase un principe bien connu : "la démocratie, ce sont ceux qui en parlent le plus qui la pratiquent le moins" et fait sien le dicton qui dit : "les promesses n'engagent que ceux qui les reçoivent".

Était-ce parfait par le passé ? Non, bien sûr, mais il n'y avait pas un tel écart entre l'affichage et la réalité.

Le maire résume aujourd'hui la démocratie à plus de réunions, comme si le nombre avait valeur de qualité et plus de monologue.

Mais voilà, même les conseillers de quartier le disent : les questions restent souvent sans réponse, les propositions sont très rarement retenues, le sentiment d'être de plus en plus la caution d'une grossière publicité commerciale se répand, comme le sentiment de n'être que la courroie de transmission de la volonté solitaire du Maire.

Exagération ? Je vous invite à assister à plusieurs réunions dans différents quartiers. Vous verrez toujours la même litanie : le maire parle 80 % du temps, fait des

tirades sur la faute à tout le monde sauf lui, comme s'il n'avait jamais exercé de responsabilités dans le département et se présente toujours comme l'homme providentiel qu'Aulnay attendait.

On se croirait presque dans une ancienne république populaire d'Europe de l'est, là où le mot démocratie cachait une triste réalité.

Mais, le pire est dans la présentation des projets. Au nord de la ville, il se réfugie derrière les «sudistes égoïstes» et les employés municipaux qui n'y mettraient pas vraiment du leur. Il ose le dire ! Au sud de la ville, il se veut rassurant avec un discours standard mais truffé d'omissions de grande ampleur, pour ne pas affoler «les sudistes».

Un exemple, déterminant pour notre avenir : l'urbanisme.

Sous l'ancienne majorité, il n'y avait pas eu de construction de logements :

Faux, 150 par an mais en accession à la propriété. Un gros mot pour lui, car dans la bouche de Gérard Segura, logement = logement social.

Ce n'était pas assez pour répondre à la demande grandissante ?

Vrai, il en faudrait 250 par an, toutes catégories confondues. C'est le résultat d'une étude commandée par

l'ancienne municipalité.

Il oublie de dire pourquoi : le parc de logements était à l'époque dans un tel état de délabrement que le maire et son adjoint à l'urbanisme Gérard Gaudron avaient choisi : la ville ne construirait pas de nouveaux logements tant que ceux existants ne seraient pas remis aux normes du confort moderne, ce qui a été fait, sans bruit.

Le PLU que nous avons mis en place permet de construire plus et de densifier ?

Oui sur les grands axes parce que c'est la seule façon de protéger le reste du tissu pavillonnaire. Il faut choisir entre densifier à certains endroits et construire n'importe où. Le PLU offre certes des possibilités mais n'oblige à rien. La responsabilité de construire ou non incombe au Maire qui choisit et propose.

Le maire veut éviter le béton des promoteurs ? Il préfère surtout son propre béton. En faisant préempter, par la Région, partout en ville, il oublie de préciser l'obligation que nous aurons de construire 30% de logements sociaux dans ces opérations.

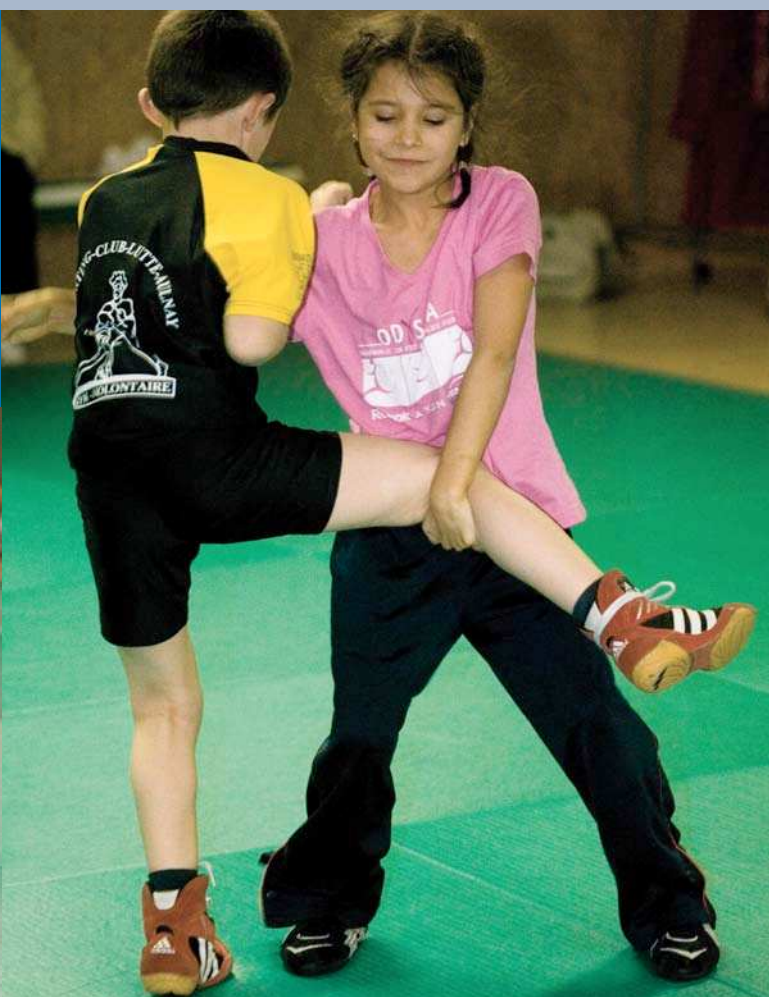
Pourtant, quand on pose la question, la réponse est toujours la même : chacun souhaiterait pouvoir acheter un appartement ou une maison dans notre ville.

C'est la différence entre leur politique et la nôtre : notre ambition est de ne pas offrir que du logement social !

LUTTE

LE SPORTING

REVIENT SUR LES TAPIS



Si les lutteurs du Sporting club lutte Aulnay ont repris le chemin de l'entraînement en septembre, ils n'ont pas encore goûté aux joies de la compétition.

→CONTACT→

Robert Touraine

Tel. : 01 64 27 69 56

Gymnase du plan d'argent.

Entraînement :

• **tout âge : le lundi de 18h30 à 20h et le mercredi de 17h30 à 19h**

• **4/5 ans : le mercredi de 16h30 à 17h30**



Ça ne saurait tarder puisque deux épreuves sont prévues ce mois-ci. La première, le Challenge Gérard Lemerrier (du nom de l'ancien président du comité Ile-de-France de lutte) concerne les pousins et sera organisée par le club à Aulnay, au gymnase Pierre Scohy. *"Nous attendons dix-sept clubs de toute l'Ile-de-France et environ 180 petits lutteurs"*, précise Robert Touraine, le président du Sporting. Puis, le 22 novembre, le club aulnaysien doit se rendre à Romainville pour disputer le championnat départemental. S'ensuivront le championnat régional à Paris puis le championnat interzone à Tours. Celui-ci regroupe des clubs issus de quatre régions qui s'affrontent, les deux meilleurs obtenant leur ticket pour les championnats de France. *"On a de réelles chances de médailles, notamment chez les filles en minimes avec Shannon Love qui a terminé 1ère l'an passé en interzone et chez les garçons en cadet avec Grégory Mendes, vice-champion interzone en titre"*, explique Robert Touraine. Autant de performances qui ont valu au Sporting de se

classer parmi les dix meilleurs clubs d'Ile-de-France et dans le Top 20 français.

Autre rendez-vous très important, les Jeux Olympiques de la jeunesse qui auront lieu en 2010, probablement à Séoul, la date restant encore à déterminer. Une compétition qui réunit les meilleurs sportifs cadets de la planète et à laquelle pourrait participer Grégory Mendes si celui-ci venait à confirmer cette saison tous les espoirs placés en lui. ■ Grégoire Remund



TOUS VOS RÉSULTATS

ESCRIME

Ce week end, nos jeunes sabreurs cadettes et cadets participaient à une compétition Européenne à Meylan près de Grenoble. Cette compétition regroupaient plus de 350 escrimeurs venant de France, Russie, Angleterre, Pays de Galles, Suisse, Roumanie, Biélorussie, Hongrie...etc. Les pays étrangers étaient représentés par leur équipe nationale. Ce fut une expérience très enrichissante en terme d'escrime et de vie de groupe. En cadet, Jordan LACROIX se classe 81e, Manuel FIGUERAS 96ème et Bastien HARENDARCZYK 97ème. En cadette, Margot GONZALEZ finit 64e et Pauline FOULON 105ème. Petit rappel : Il est encore possible de s'inscrire au club d'escrime. Débutant ou expérimenté seront les bienvenues. Vous trouverez toutes les informations sur le site du club <http://ceaulnay.free.fr/>

ECHECS

Les 7 et 8 novembre, se sont déroulés les Championnats Départementaux d'Echecs à Montreuil et Villepinte. Les quelques aulnaysiens engagés dans les différentes compétitions s'y sont particulièrement distingués. Ainsi, dans la catégorie Poussin : Mickael Kada (9 ans) a conquis le titre de champion avec 6 points sur 7 possibles. En Minimes, c'est Vladimir Romero(15 ans) qui devient Champion Départemental, réitérant sa victoire de 2007 en Benjamin, et après le titre de vice-champion en 2008. Félicitations à nos jeunes, en espérant qu'ils fassent naître ainsi de nouvelles vocations, dans notre ville, pour ce sport alliant volonté, concentration et intelligence du jeu."

 COUP DE PROJECTEUR


CORRIDA PÉDESTRE UN BEAU SUCCES POPULAIRE

C'est sous les yeux de la délégation venue de Rotterdam Noord (voir notre dossier en pages 4 et 5) que le coup d'envoi de la corrida pédestre a été donné. Cette édition, à l'instar des précédentes, a connu une belle ferveur populaire, tant auprès des participants que du public présent pour acclamer et encourager les coureurs. Plus que jamais l'essentiel était de participer !



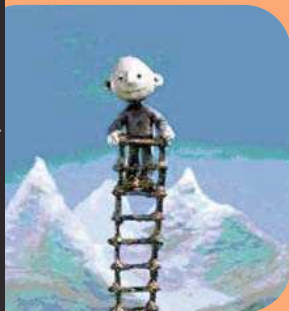
LES RÉSULTATS

Le nombre très important de participants, ne nous permet pas de les mentionner tous. Vous retrouverez l'intégralité des résultats sur le site de la ville : www.aulnay-sous-bois.com

	CLASSEMENT GÉNÉRAL PAR COURSE	DOSSARD	NOM	PRÉNOM	CATÉGORIE
COURSE 1	1	146	ABDELMOUMEN	Yassine	POUSSIN
	2	144	ABDELMOUMEN	Mohamed Amine	POUSSIN
	3	71	LIBERMAN	Clara	ECOLE ATHLE
COURSE 2	1	224	DEMAZURE	Alexis	BENJAMIN
	2	241	LAI	Terence	BENJAMIN
	3	183	LEGER	Valentin	BENJAMIN
COURSE 3	1	322	BOUAZA	Mohamed	CADET
	2	326	HAMDI	Nassim	CADET
	3	318	LACHEREST	Mathieu	CADET
COURSE 4	1	415	GOITINO	Antoine	ESPOIR
	2	335	AGASSEAU	Serge	VETERAN 1
	3	278	MILLET	Ludovic	ESPOIR
COURSE 5	1	519	LACHEREST	Sebastien	SENIOR
	2	282	VERDOL	Widdy	SENIOR
	3	351	RAFFIN	Fabrice	POPULAIRE

MICMACS À
TIRE-LARIGOT

Mercredi 18 novembre
à 16h15, 18h15 et 20h45,
jeudi 19 à 18h et 20h30
vendredi 20 à 17h45,
dimanche 22 à 14h15
et 16h30

PETITES
Z'ESCAPADES

Mercredi 18 novembre
à 14h et
15h (ciné-gouter),

SOIRÉE
EDOUARD LUNTZ

vendredi 20 à 19h45

Festival AULNAY ALL BLUES

Du 21 au 28 novembre, Aulnay va vibrer au rythme du blues, au Cap et à Prévert avec une ciné-conférence, et de belles soirées de musique bien sûr !

Le 21 novembre, avec l'Heritage Blues Orchestra composé de quatre voix, deux guitares, une batterie ainsi que d'une section de cuivre, plongez aux sources du blues. Leur musique est imprégnée des résonances des chants de travail, de spiritual et du gospel, des rythmes envoûtants du Blues du Delta et des collines du nord du Mississippi constituant une contribution singulière et vivifiante à l'évolution musicale afro-américaine.

Une soirée blues malgache vous est proposée le 27 novembre, avec Solorazaf d'abord, guitariste attiré de Miriam Makeba, ici seul, à la guitare et au chant, explore les rythmes de l'océan indien enrichis de son goût pour la folk et le jazz. Dans cette soirée toujours, avec Tany Manga, c'est un trio entre Tao Ravao, musicien malgache, Vincent Bucher, harmoniciste de blues parmi les plus affûtés, et un percussionniste, Jean-Noël Godard. Cela donne un mariage de sonorités, de rythmes et de langages. Pour clore le festival, le blues vous entraînera en Afrique noire et au Sahara, avec deux artistes africains. Roland Tchakounté réussit la synthèse entre ses racines camerounaises et ses influences blues. Il chante en «bamiléké», son dialecte maternel et sa musique, mélange de sentiments tristes ou joyeux, exprime l'état d'abandon dans lequel est laissée l'Afrique. Le guitariste Amar Sundy, bluesman pas comme les autres a croisé les plus grands, mais son blues est imprégné du sable chaud du Sahara, sa terre natale. À l'écouter, la filiation entre chants touarigus et blues semble une évidence. Tout simplement magique ! Quant aux héritiers du



blues, c'est avec la projection du documentaire «Godfathers and Sons» de Marc Levin que l'on aborde la fabuleuse épopée du blues de Chicago et son croisement inattendu avec le rap

revendicatif, suivi de la conférence : Du blues au hip-hop avec Patrick Guillemain, directeur de la publication Blues Again ! et Madj, ex-responsable du label Assassin Productions et acteur de la culture hip-hop. Vraiment, tous les blues sont à Aulnay ! ■ Valérie Pasquier

Heritage Blues Orchestra le 21 novembre à 21 h
à l'espace Jacques Prévert

Projection de "Godfathers and Sons" et conférence
"Du blues au hip-hop" le 26 novembre de 14 h à 18 h

à l'espace Jacques Prévert.

Solorazaf/Tany Manga le 27 novembre à 21 h au Cap.



ESPACE JACQUES PRÉVERT - 134, rue Anatole France.
Tél. : 01 48 66 49 90.
LE CAP - 56, rue Auguste Renoir. Tél. : 01 48 66 94 60.

Pièces enfantines

LE CARNAVAL
DES ANIMAUX
ET MA MÈRE L'OYE

L'orchestre national d'Ile-de-France propose de faire découvrir la musique classique aux plus jeunes, dès 5 ans, avec des œuvres drôles et poétiques de Camille Saint-Saëns et de Maurice Ravel. Le carnaval des animaux de Saint-Saëns c'est une fresque musicale. À chaque instrument est associé un représentant d'une faune plus ou moins exotique (de la basse-cour aux dinosaures en passant par la jungle). En quinze tableaux zoologiques, le compositeur explore avec audace les possibilités des instruments qu'il choisit (cordes, flûte, clarinette, piano et xylophone). Le lion parade, les poules caquettent. La grâce du cygne est rendue par le violoncelle, tandis que la contrebasse dépeint le pacifisme serein de l'éléphant. La récitante Frédérique Bruyas, volubile, mène la danse en annonçant l'entrée de chacun des animaux. Quant à Ravel, il s'inspire des Contes de Ma Mère l'Oye de Charles Perrault pour composer pour les enfants d'un couple d'amis ces Cinq pièces enfan-



tines. Conçues à l'origine comme une suite au piano à quatre mains, Ravel en fit ensuite une version orchestrée, elles témoignent du goût du musicien pour une thématique enfantine. Musique et récit s'entrelacent dans la Pavane de la Belle au bois dormant, le Petit Poucet ou encore dans Les entretiens de la Belle et de la Bête. Une petite entrée dans la «grande» musique !

Le 18 novembre à 20 h 30, dès 5 ans.

Espace Jacques Prévert - 134, rue Anatole France.
Tél. : 01 48 66 49 90

LE PLEIN DE SORTIES

CONCERT-RENCONTRE

MOUSSA HEMA**ET LECTURES DE TEXTES CHOISIS**

Par « A livres ouverts » en présence de Moussa Héma, balafoniste burkinabé, en résidence au Cap.

Jeudi 19 novembre à 16h [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 80

CONFERENCE

QUI A DIT QUE L'AFRIQUE N'AVAIT PAS D'HISTOIRE ?

En guise de réponse à ceux qui pensent que l'Afrique est responsable de ses malheurs, 25 chercheurs, du Nord comme du Sud, rétablissent les faits historiques et critiquent le regard colonial porté sur l'Afrique. Organisé en partenariat avec le réseau des bibliothèques

Vendredi 20 novembre à 19h [ENTRÉE LIBRE]

LE CAP • TÉL : 01 48 66 94 60

CONCERT

AHMED FOFANA**ET LE METIS MANDINGUE**

Un voyage musical entre musique mandingue aux couleurs jazzy et blues hypnotique.

Vendredi 20 novembre à 21h [8€/6€/4€] • LE CAP • TÉL : 01 48 66 94 60

CONFÉRENCE SUR LA PHOTOGRAPHIE

ELOGE DU NEGATIF

Avec l'arrivée du numérique le négatif a pratiquement disparu

alors même qu'il était à l'origine du dispositif photographique. Retour sur son histoire.

Vendredi 20 novembre à 19h30 [ENTRÉE LIBRE]

ECOLE D'ART CLAUDE MONET • TÉL : 01 48 79 65 26

CINEMA

RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES EN SEINE ST DENIS

SOIRÉE-DÉBAT « Soirée Hommage Edouard Luntz »

Vendredi 20 novembre à partir de 19h30 [3,70 €]

CINÉMA JACQUES PRÉVERT • TÉL : 01 48 79 65 26

Musique du monde**ORQUESTRA BUENA VISTA SOCIAL CLUB**

On ne présente plus ce collectif de musiciens cubains au succès planétaire. Le Buena Vista Social Club, c'est cinquante années d'une musique cubaine mêlant à merveille les rythmes africains à son "héritage" colonial de la musique hispanique. Avec ses ballades mélancoliques et dansantes, cette musique raconte non seulement l'histoire de Cuba d'hier et d'aujourd'hui, mais également ses habitants à la fois humbles et fiers, économiquement pauvres et humainement riches. Douze musiciens et chanteurs seront sur scène, et même si les figures qu'étaient Compay Segundo et Ibrahim Ferrer nous ont quittés, il reste de très grands solistes comme Guajiro Mirabal (trompettiste), Manuel Galbán (guitariste) ou Barbarito Torres (joueur du laúd petit instrument à 12 cordes qui ressemble à un luth). Tous les membres de l'orchestre sauront nous donner la force et la magie de cette musique cubaine. ■ Valérie Pasquier

Le 24 novembre à 21 h à l'espace Jacques Prévert,

134, rue Anatole France.

Tél. : 01 48 66 49 90

One-woman-show


Après 6 ans d'absence sur scène et 3 spectacles couronnés d'un Molière, Valérie Lemerrier renoue enfin avec la scène avec un nouveau spectacle à la fois drôle et tranchant. Pour les incondtionnels de son humour noir !

Vendredi 27 novembre à 20 h 30.

Espace Jacques Prévert, 134, rue Anatole France.

Tél. : 01 48 66 49 90

ATELIER**ATELIER DE PRATIQUE IMAGE NUMÉRIQUE ET MUSIQUE ÉLECTRONIQUE**

et à la musique électronique animé par le créateur du spectacle Éclats de rêves, Jean Serge Beltrando de la compagnie Éclat de souffle.

Atelier le 25 novembre de 14 h 30 à 16 h 30,

à l'espace Jacques Prévert,

134, rue Anatole France.

Tél. : 01 48 66 49 90.

Spectacle Éclats de rêves au CAP le 4 décembre à 20 h 30.

56, rue Auguste Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60.

L'AMARYLLIS

Pour une floraison spectaculaire de plusieurs semaines, plantez ce bulbe en pleine terre ou en hydroculture. Cette fleur d'intérieur exotique produit des fleurs spectaculaires au sommet de tiges creuses d'une hauteur exceptionnelle (jusqu'à 55 cm) poussant d'un gros bulbe. Plus leur calibre est important, plus les fleurs seront imposantes et nombreuses (avec bien souvent 2 tiges). Si les variétés rouges sont les plus fréquentes, il en existe une quantité de différentes, avec des fleurs blanches tendant vers le vert, blanches striées de rouge, des abricots, des roses soutenus... Lorsque vous l'achetez, vérifiez que l'oignon soit bien dense. L'amaryllis se plante d'octobre à fin avril, soit dans un mélange de terreau et de tourbe, soit dans l'eau. Pour cela, utilisez un vase à bulbe ou bloquer celui-ci de manière à ce que les racines seulement soient dans l'eau. Placez-le dans une pièce claire et ensoleillée, à une température de 21°. Les arrosages seront modérés jusqu'à apparition de la hampe florale (au bout de 2 semaines environ). Augmentez alors les arrosages. La floraison intervient généralement 4 à 6 semaines après la plantation. Une fois fanée, supprimez la fleur, mais pas les feuilles, pour permettre au bulbe de reconstituer ses réserves. Lors de leur jaunissement complet, sortez le bulbe et le stockez dans un endroit sec. Il pourra refleurir l'année suivante s'il n'a pas trop été "forcé" précédemment.



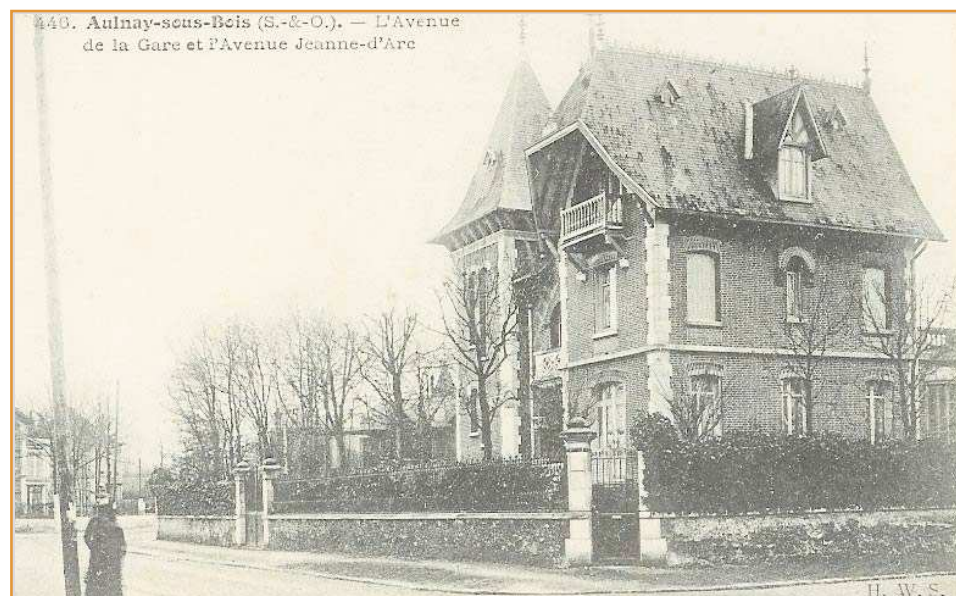
L'Observatoire Départemental de la Biodiversité Urbaine a vu le jour en 2005, selon une volonté du département de mener plus loin sa politique en matière de bio-diversité. C'est à la fois un centre de ressources et d'expertise, un espace d'échanges d'expériences, un outil d'aide à la décision en matière d'aménagement du territoire mais aussi un centre de valorisation des richesses du département (à ce jour 2 141 espèces ont été inventoriées dans le département). Il est doté d'un comité scientifique formé d'experts, sous le haut patronage du CNRS, de l'INRA ou du Muséum d'histoire naturelle permettant d'inscrire les travaux dans une démarche rigoureuse, mais aussi d'un comité de suivi technique pour favoriser le partage d'expériences. Des actions très concrètes sont menées, tel un programme de recherche sur l'écureuil roux (fin de l'étude prévue en décembre 2010). Cette espèce protégée est encore fréquente, mais reste peu abondante du fait de la fragmentation des bois et de la circulation automobile. Contribuez à cette étude en envoyant vos observations à odbu@cg93. Elles permettront de réaliser une carte de la répartition de l'espèce à l'échelle du département, et suivant les situations, des actions pourront être envisagées pour préserver l'espèce.

BON PLAN

CORDONNERIE DU VIEUX PAYS

La Cordonnerie du Vieux pays est installée ici depuis trois ans. C'est face à la ferme que Frédéric Perlat, originaire de Bourgogne, prend plaisir à pratiquer son métier. "Cette passion me suit depuis tout petit, quand j'entrais avec ma mère chez le cordonnier les machines m'ont toujours impressionnées". C'est dans cette charmante boutique à l'accueil dynamique que l'on prendra soin de vos chaussures avec des produits de qualité. Monsieur Perlat s'est ensuite spécialisé dans la gravure, et la fonte de tampons et de clés. Afin d'offrir une touche de modernité à son métier, il souhaite prochainement travailler la gravure sur verre. "L'odeur particulière de la cordonnerie ne me donne pas l'impression de travailler mais plutôt de venir dans mon atelier pour le plaisir", nous confie Frédéric.

25, rue Jacques Duclos



440. Aulnay-sous-Bois (S.-&-O.). — L'Avenue de la Gare et l'Avenue Jeanne-d'Arc



Le Castelet.

La belle propriété dite «Le Castelet», construite lors du premier lotissement du Parc à la fin du XIXème, fut la maison de campagne d'un parisien fortuné. Cette villa a été utilisée comme dispensaire municipal. Elle possédait de très beaux vitraux qui ont malheureusement disparu lors des travaux effectués pour l'installation de la direction municipale de l'éducation.

Légende réalisée par le Cabra.
Crédit : collection privée.



NUMÉROS UTILES

Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers
18

Samu
15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre
antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Assistance SOS Amitié
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)

Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Notaires :
01 48 79 63 63 (poste 61 40)

PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 21

et dimanche 22 novembre

D^r Darbois

Le Raincy

tél. : 01 43 81 21 41.

PHARMACIE DE GARDE

Dimanche et jours fériés
de 9 h à 20 h

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

C. Cial Galion 3000

Aulnay-sous-Bois,

tél. : 01 48 66 07 11.

3^e festival

Concerts • Ciné-Conférence

Aulnay ALL Blues

du 21 au 28 novembre 2009

21 nov. • 21h

**Heritage Blues
Orchestra**

(blues américain)

Espace Jacques Prévert
134 rue Anatole France

27 nov. • 21h

Solorazaf/Tany Manga

(blues malgache)

Le Cap 56 rue Auguste Renoir

28 nov. • 20h30

**Roland Tchakounté
Amar Sundy**

(blues africain)

Le Cap 56 rue Auguste Renoir

Espace Jacques Prévert :

01 48 66 49 90

Tarifs 22 € - 19 € - 16 € - 10 €

Le Cap : 01 48 66 94 60

Cap-navette gratuite à partir de 20h

Tarifs 8 € - 6 € - 4 €

Blues

Africultures
www.africultures.com

Blues!
AGAIN!

Beur FM

aulnay blues

LA CULTURE A AULNAY
SE VIT TOUTE L'ANNÉE



AULNAY-SOUS-BOIS

www.aulnay-sous-bois.com



Marguerite
Pineau-Jasperier

LE GOÛT DES MOTS ET LA PASSION DE L'ÉCRITURE

PASSIONNÉE DE LITTÉRATURE ET D'HISTOIRE, MARGUERITE PINEAU-JASPERIER S'ATTACHE À COMPRENDRE LES CHEMINEMENTS DE L'ÂME HUMAINE. AULNAYSIENNES DEPUIS PLUS DE QUARANTE ANS, AUTEUR DE DEUX OUVRAGES AUX ÉDITIONS DU PANTHÉON : « LA SPIRALE » ET « TA VIE EST PLUS QUE MA VIE », ELLE A OFFERT UNE SÉANCE DE DÉDICACES LE SAMEDI 14 NOVEMBRE À LA LIBRAIRIE LA FOLIE D'ENCRE AU 41, BD DE STRASBOURG À AULNAY-SOUS-BOIS.

À presque 80 ans, Marguerite Pineau-Jasperier est une femme pleine de vie. Elle rit aux éclats car dit-elle *“on gagne en jeunesse en riant”*, elle aime recevoir les gens dans sa petite maison à Aulnay, soigne avec amour sa petite chatte qui l'accompagne. En bref, Marguerite est une femme heureuse. Elle a trouvé dans l'écriture un moyen de vivre des histoires extraordinaires qu'elle raconte à travers ses romans.

En 2006, elle publie *«La spirale»* qui relate l'histoire de Paul Denis, assassin de sa belle-mère. Cet ouvrage s'attache à décrire le parcours intérieur d'un jeune homme qui doit répondre de son acte devant la cour d'assises. *“On ne se penche jamais assez sur ce qui se passe dans le cerveau d'un assassin. Avec la spirale, je me plonge dans sa tête pour décortiquer cet acte destructeur”*, explique Marguerite. En 2008, elle publie *«ta vie est plus que ma vie»*, l'histoire d'un amour impossible entre un jeune homme amoureux d'une femme qui épousera finalement son frère. Tout au long du livre, le lecteur suit ce jeune homme dans sa souffrance, ses péripéties et ses amours qui le mèneront en Indochine et en Algérie. Ce n'est pas un hasard si Marguerite évoque l'Algérie dans ce second roman. Elle est originaire d'Alger où elle a vécu jusqu'à l'âge de 30 ans en 1962. Malgré tout, elle ne désire pas évoquer sa vie personnelle dans ses écrits. Elle préfère laisser divaguer son esprit à de folles aventures. Son inspiration, elle la cherche



dans son imaginaire et dans les livres d'Histoire, sa passion dévorante. Elle explique avec malice et sincérité qu'elle ne sait pas vraiment comment elle décide de s'engager dans l'écriture d'un roman. *“Ca vient tout seul quand j'écris. Je me laisse guider par mon crayon. Quand j'écris, j'attends avec impatience la suite des péripéties de mes personnages. C'est un moment de pur suspense.”*

Dans quelques semaines, elle terminera bientôt son troisième ouvrage qui emmènera le lecteur en Amérique latine dans les années 30 à travers les méandres de la dictature et de la résistance d'un peuple pour sa liberté. ■ Texte : Jehan Lazrak-Toub / Photo : José

MOI JE ME BALADE

«Avec l'âge, je me ballade beaucoup moins qu'avant si ce n'est pour aller faire les courses près de chez moi au Rougemont. Je préfère lire que d'aller me promener»